



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 21/4.1 – SA012

7 de enero de 2008

Para: Brig. José Antonio Alvarez, CRA, Argentina
Brig. do Ar Rafael Rodrigues Filho, CERNAI Brasil
Cap. Ricardo Javier García Soruco, Director Ejecutivo, DGAC, Bolivia
Gral. de Brigada Aérea (A) José Huepe Pérez, DGAC, Chile
Dr. Fernando Augusto Sanclemente, UAEAC Colombia
Sr. César Posso Arreguì, Dirección General de Aviación Civil, Ecuador
Lic. Eustacio Fábrega, Director General de Aeronáutica Civil, Panamá
Cnel. Av. (r) Eduardo O. Miers, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Roberto Rodríguez Galloso, Director General de Aeronáutica Civil, Perú
Brig. Gral. (AV) José Luis Vilardo, DINACIA, Uruguay
G/B (AV) Ramón Jesús Viñas García, Presidente del INAC, Venezuela

cc.: Ing. Rimort Chávez Araujo, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia
Brig. Eliezer Negri, ANAC Brasil
Maj. Brig. do Ar Ramón Borges Cardoso, DECEA Brasil
Sr. Santiago Domínguez Perdomo, Gerente General CORPAC S.A., Perú
ICAORD, México (para su transmisión a Estados NACC)
A/C/ACR
C/SOA

Asunto: **Seminario/Taller Regional sobre la Preparación, Conducción e Informe de una Auditoría de la Vigilancia de la Seguridad Operacional de la OACI** (Lima, 31 de marzo – 4 de abril de 2008)

Acción requerida: Que las confirmaciones de asistencia se reciban a más tardar el **15 de febrero de 2008**

Distinguido Señor/Señora:

Tengo el honor de dirigirle la presente para invitar a su Administración para participar en el Seminario/Taller para la preparación de los Estados de la Región SAM a las auditorías de la OACI bajo el enfoque sistémico global que se celebrará en la Oficina Regional Sudamericana (SAM) en Lima, Perú del 31 de marzo al 4 de abril de 2008.

El objetivo del seminario es que los participantes se familiaricen con el Programa Universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) y con el proceso, metodología y herramientas utilizadas para la preparación, conducción y la preparación del informe de las auditorías bajo el nuevo enfoque sistémico global para que puedan brindar asistencia a sus Estados a través de las diversas fases del proceso de auditoría. El seminario también explicará el rol del Coordinador Nacional para la Seguridad Operacional y brindará una oportunidad a los participantes para revisar los resultados de las auditorías e intercambiar con colegas de otros Estados las experiencias adquiridas durante las auditorías.

El Seminario será conducido por personal de la Oficina Regional Sudamericana. Por favor tome nota que el idioma de trabajo del seminario será el **español únicamente**. No obstante, los facilitadores podrán contestar preguntas en español e inglés. Adjunto le envío para su referencia el programa tentativo del seminario. El horario detallado y la nota informativa conteniendo información general serán enviados a los participantes registrados en su momento.

Las formas de registro deberán completarse y regresarse a esta Oficina Regional **antes del 15 de febrero de 2008**.

Acepte, distinguido señor, el testimonio de mi mayor consideración y estima.



José Miguel Ceppi
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adjs.

APENDICE A

SEMINARIO/TALLER REGIONAL SOBRE LA PREPARACIÓN, CONDUCCIÓN E INFORME DE UNA AUDITORÍA DE LA VIGILANCIA DE LA SEGURIDAD OPERACIONAL DE LA OACI

(Lima, Perú, del 31 de marzo al 4 de abril de 2008)

PROGRAMA TENTATIVO

- Módulo 1. Introducción y Perspectiva General del Seminario
- Módulo 2. Perspectiva General del Programa Universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP)
- Módulo 3. Introducción al Enfoque Sistémico Global
- Módulo 4. Elementos críticos del Sistema de la Seguridad Operacional de un Estado
- Módulo 5. Introducción a los Protocolos de las Auditorías
- Módulo 6. El Proceso de Auditoría USOAP – Fase previa a la Auditoría
- Módulo 7. Finalizando las Herramientas para la Auditoría – Aplicación en línea
- Módulo 8. El Proceso de Auditoría USOAP – Fase de la Auditoría *in situ*
- Módulo 9. El Proceso de Auditoría USOAP – Fase post-auditoría
- Módulo 10. Revisión de los resultados de las Auditorías e Intercambio de experiencias adquiridas durante una Auditoría

— — — — —

APENDICE B

REGIONAL SEMINAR/WORKSHOP ON THE PREPARATION, CONDUCT AND REPORTING OF AN ICAO SAFETY OVERSIGHT AUDIT / SEMINARIO/TALLER REGIONAL SOBRE LA PREPARACIÓN, CONDUCCIÓN E INFORME DE UNA AUDITORÍA DE LA VIGILANCIA DE LA SEGURIDAD OPERACIONAL DE LA OACI <i>Lima, Peru, 31 March to 4 April 2008 / 31 de marzo al 4 de abril de 2008</i> REGISTRATION FORM / FORMA DE REGISTRO		
1.	NAME NOMBRE	
2.	POSITION CARGO	
3.	ORGANIZATION ORGANIZACIÓN	
4.	COUNTRY PAÍS	
5.	TELEPHONE TELÉFONO	
6.	FAX	
7.	E-MAIL CORREO-E	
8.	ADDRESS DIRECCIÓN	